

Chorpartitur

Exsultet
Österlicher Lichtdank

Text: Liturgie;
Kehrvors nach Ps 98, 3-4;
Lichtdanksagung: Rupert Berger

zur Reflexion des Exsultet vor der ersten Lesung in der Ostermacht
und als Hymnus mit Lichtdanksagung in der Ostervesper

Musik: Thomas M. J. Schäfer
Kehrvors-Melodie: Heinrich Rohr

Allegro con fuoco ♩ = 140

Aussprachehinweis:
bitte italienisches Latein

3 *mf*

S Ex-sul-tet iam An-ge-li-ca tur-ba cae-lo-rum: ex-sul-tent di-vi-na

A Ex-sul-tet iam An-ge-li-ca tur-ba cae-lo-rum: ex-sul-tent di-vi-na

T Ex-sul-tet iam An-ge-li-ca tur-ba cae-lo-rum: ex-sul-tent di-vi-na

B *mf* Ex-sul-tet iam An-ge-li-ca tur-ba cae-lo-rum: ex-sul-tent di-vi-na

Orgel:

8 *f* mys-te-ri-a: et pro tan-ti Re-gis vi-cto-ri-a, tu-ba in-so-net sa-lu-

f mys-te-ri-a: et pro tan-ti Re-gis vi-cto-ri-a, tu-ba in-so-net sa-lu-

f mys-te-ri-a: et pro tan-ti vi-cto-ri-a, tu-ba in-so-net sa-lu-

f mys-te-ri-a: et pro tan-ti Re-gis vi-cto-ri-a, tu-ba in-so-net sa-lu-

14 *mf* ta-ris. Gau-de-at et tel-lus tan-tis ir-ra-di-a-ta ful-go-ri-bus: Ex-sul-tet!

p ta-ris. Gau-de-at et tel-lus tan-tis ir-ra-di-a-ta ful-go-ri-bus: et ae-ter-ni Re-gis splen-do-re il-lu-stra-ta,

mp ta-ris. Gau-de-at et tel-lus tan-tis ir-ra-di-a-ta ful-go-ri-bus: et ae-ter-ni Re-gis splen-do-re il-lu-stra-ta,

mp ta-ris. Gau-de-at et tel-lus tan-tis ir-ra-di-a-ta ful-go-ri-bus: et ae-ter-ni Re-gis splen-do-re il-lu-stra-ta,

19 *f*

Gau - de - at! *f* Tan - ti lu-mi-nis

mf to-tius or-bis se sen-ti-at a-mi-sis-se ca-li-gi-nem. Lae - te - tur et ma-ter Ec-cle-si-a, *f* tan - ti lu-mi-nis

mf to-tius or-bis se sen-ti-at a-mi-sis-se ca-li-gi-nem. Lae - te - tur et ma-ter Ec-cle-si-a, *f* tan - ti lu-mi-nis

to-tius or-bis se sen-ti-at a-mi-sis-se ca-li-gi-nem. Lae - te - tur et ma-ter Ec-cle-si-a, *f* tan - ti lu-mi-nis

24 *Calmo* ♩ = 72 *pp*

ad-or-na-ta ful-go-ri-bus: Et ma-gnis po-pu- vo-ci-bus haec au-la re - sul - tet.

pp ad-or-na-ta ful-go-ri-bus: Et ma-gnis po-pu-lo-rum vo-ci-bus haec au-la re - sul - tet.

pp ad-or-na-ta ful-go-ri-bus: Et ma-gnis po-pu-lo-rum vo-ci-bus haec au-la re - sul - tet.

ad-or-na-ta ful-go-ri-bus: Et ma-gnis po-pu-lo-rum vo-ci-bus haec au-la re - sul - tet.

32 *p* *cresc. sempre* *mf*

Qua pro-pter a - stan-tes vos, fra-tres ca - ris - si - mi, ad tam mi-ram hu-jus san-cti lu - mi - nis

cresc. sempre *f*

Qua pro-pter a - stan-tes vos, fra-tres ca - ris - si - mi, ad tam mi-ram hu-jus san-cti lu - mi - nis

p *cresc. sempre* *mf*

Qua pro-pter a - stan-tes vos, fra-tres ca - ris - si - mi, ad tam mi-ram hu-jus san-cti lu - mi - nis

p *cresc. sempre* *mf*

Qua pro-pter a - stan-tes vos, fra-tres ca - ris - si - mi, ad tam mi-ram hu-jus san-cti lu - mi - nis

39 *accel.* *f*

cla - ri - ta - tem, Lac - te - tur! In - vo - ca -

cla - ri - ta - tem, *mf* u - na me-cum, quae-so, De - i om - ni - po - ten - tis mi - se - ri - cor - di - am in - vo - ca -

cla - ri - ta - tem, u - na me-cum, quae-so, De - i om - ni - po - ten - tis mi - se - ri - cor - di - am in - vo - ca -

cla - ri - ta - tem, De - i om - ni - po - ten - tis in - vo - ca -

44 *Tempo 1°* (♩ = 140) *f*

Le - vi - rum nu - merum di - gna - tus est ag - gre - ga - re:

te. Ut qui me non me - is me - ri - tis in - Le - vi - ta - rum nu - me - rum di - gna - tus est ag - gre - ga - re:

te.

te.

49 *f*

lu - mis su - i cla - ri - ta - tem in - fun - dens. Ce - re - i hu - jus lau - dem im - ple - re per - fi - ci - at.

lu - mi - nis su - i cla - ri - ta - tem in - fun - dens. Ce - re - i hu - jus lau - dem im - ple - re per - fi - ci - at.

lu - mi - nis su - i cla - ri - ta - tem in - fun - dens. Ce - re - i hu - jus lau - dem im - ple - re per - fi - ci - at.

hu - jus lau - dem im - ple - re per - fi - ci - at.

KV: GL 55.1 - M: Heinrich Rohr

V: Chor

Ruhige Halbe (♩ = ♩)

54 **13** *mf*

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le

13 *mf*

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; le

13 *mf*

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le

13 *Orgel: mf*

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le

72 **A: Gemeinde**

En - den der Er - de schau-en Got-tes Heil. - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le

ad lib. mit Gemeinde

En - den der Er - de schau-en Got-tes Heil. Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le

En - den der Er - de schau-en Got-tes Heil.

En - den der Er - de schau-en Got-tes Heil.

Lichtdanksagung
T: Rupert Berger, GL 641.4

76

En - den der Er - de schau-en Got-tes Heil.

En - den der Er - de schau - en Got - tes Heil.

mf 3

Wir dan-ken dir, Gott, durch Je-sus un-se-ren Herrn. Durch

mf

Wir dan-ken dir, Gott, durch Je-sus un-se-ren Herrn. Durch

80

ihn hast du un-ser Le - ben er-hellt und uns dein nie en-den-des Licht ge - of - fen - bart.

ihn hast du un-ser Le - ben er-hellt und uns dein nie en-den-des Licht ge - of - fen - bart.

A: Gemeinde

84

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le En - den der Er - schau-en Got - tes Heil.

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - den der Er - de schau - en Got - tes Heil.

Wir

Wir

88

ha-ben die Län-ge des Ta-ges durch mes - sen und sind an den An-fang der Nacht ge - langt;

ha-ben die Län-ge des Ta-ges durch mes - sen und sind an den An-fang der Nacht ge - langt;

92

Wir sind satt ge-wor-den vom Licht des Ta - ges, das du zu un-se-rer Freu-de er-schaf-fe-n hast.

Wir sind satt ge-wor-den vom Licht des Ta - ges, das du zu un-se-rer Freu-de er-schaf-fe-n hast.

96 A: Gemeinde

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le En - den der Er - de schau - en Got - tes Heil.

Ju - belt, ihr Lan - de, dem Herrn; al - le der Er - de schau - en Got - tes Heil.

Latin Percussion

102

mf

mf

Marimba:

Durch dein Er - bar - men fehlt uns auch jetzt am A - bend nicht das trö - sten - de

Durch dein Er - bar - men fehlt uns auch jetzt am A - bend nicht das trö - sten - de

106

Licht. Da-für lo-ben und prei-sen wir dich durch Je - sus - Chri - stus, dei-nen Sohn un-se-ren Herrn und

Licht. Da-für lo-ben und prei-sen wir dich durch Je - sus - Chri - stus, dei-nen Sohn un-se-ren Herrn und

109

Gott, der mit dir lebt und herrscht in alle wig - keit. Ju - belt, ihr Lan - de dem Herrn; al - le

Gott, der mit dir lebt und herrscht in alle wig - keit. Ju - belt, ihr Lan - de dem Herrn; al - le

Gott, der mit dir lebt und herrscht in alle wig - keit. Ju - belt, ihr Lan - de dem Herrn; al - le

Gott, der mit dir lebt und herrscht in alle wig - keit. Ju - belt, ihr Lan - de dem Herrn; al - le

114

Tempo 1° (♩ = 140)

En - den der Er - de schau-en Got - tes Heil. Haec nox est, de qua scri - ptum est,

En - den der Er - de schau-en Got - tes Heil. Haec nox est, de qua scri - ptum est,

En - den der Er - de schau-en Got - tes Heil. Haec nox est, de qua scri - ptum est,

En - den der Er - de schau-en Got - tes Heil. Haec nox est, de qua scri - ptum est,

118 *mf*

haec nox est: "Et nox si-cut di-es il - lu - mi - na - bi - tur: et nox il - lu - mi - na - ti - o

mf

haec nox est: "Et nox si-cut di-es il - lu - mi - na - bi - tur: et nox il - lu - mi - na - ti - o

mf

haec nox est: "Et nox si-cut di-es il - lu - mi - na - bi - tur: et nox il - lu - mi - na - ti - o

mf

haec nox est: "Et nox si-cut di-es il - lu - mi - na - bi - tur: et nox il - lu - mi - na - ti - o

122 *f*

me - a in - de - li - ci - is - me - is." In hu - ius i - gi - tur no - ctis gra-ti-a, sus-ci-pe, san-cte Pa - ter,

f

me - a in - de - li - ci - is - me - is." In hu - ius i - gi - tur no - ctis gra-ti-a, sus-ci-pe, san-cte Pa - ter,

f

me - a in - de - li - ci - is - me - is." In hu - ius i - gi - tur no - ctis gra-ti-a, sus-ci-pe, san-cte Pa - ter,

f

me - a in - de - li - ci - is - me - is." In hu - ius i - gi - tur no - ctis gra-ti-a, sus-ci-pe, san-cte Pa - ter,

128 *p*

lau - dis hu - ius sa - cri - fi - ci - um ve - sper - ti - num, sol - lem - ni.

mp

lau - dis hu - ius sa - cri - fi - ci - um ve - sper - ti - num, quod ti - bi in hac ce - rei ob - la - tio - ne sol - lem - ni. O ve - re be -

p

lau - dis hu - ius sa - cri - fi - ci - um ve - sper - ti - num, quod ti - bi in hac ce - rei ob - la - tio - ne sol - lem - ni. O ve - re be -

mp

lau - dis hu - ius sa - cri - fi - ci - um ve - sper - ti - num, quod ti - bi in hac ce - rei ob - la - tio - ne sol - lem - ni. O ve - re be -

133

f cae - les - tia, — hu - ma - nis di - vi - na iun - gun - tur — G.P.

mf a - ta nox — in qua ter - re - nis cae - les - ti - a hu - ma - nis di - vi - na iun - gun - tur — G.P.

mf a - ta nox — in qua ter - re - nis cae - les - ti - a hu - ma - nis di - vi - na iun - gun - tur — G.P.

mf a - ta nox — in qua ter - re - nis cae - les - ti - a hu - ma - nis di - vi - na iun - gun - tur — G.P.

a - ta nox — in qua ter - re - nis cae - les - ti - a hu - ma - nis di - vi - na iun - gun - tur —

Moderato (♩ = 96)

139 *pp*

Hu - ius i - gi - tur san - cti - fi - ca - ti - o no - ctis fu - gat sce - le - ra, cul - pas la - vat,

pp i - gi - tur san - cti - fi - ca - ti - o no - ctis fu - gat sce - le - ra, cul - pas la - vat,

p san - cti - fi - ca - ti - o no - ctis fu - gat sce - le - ra, cul - pas la - vat,

mp fu - gat sce - le - ra, cul - pas la - vat,

fu - gat sce - le - ra, cul - pas la - vat,

149 *mp* *cresc. sempre*

cul - pas la - vat: et red - dit in - no - cen - ti - am la - psis,

mp *cresc. sempre* cul - pas la - vat: et red - dit in - no - cen - ti - am la - psis,

p *cresc. sempre* fu - gat sce - le - ra, cul - pas la - vat: et red - dit in - no - cen - ti - am la - psis,

p *cresc. sempre* fu - gat sce - le - ra, cul - pas la - vat: et red - dit in - no - cen - ti - am la - psis,

cul - pas la - vat: et red - dit in - no - cen - ti - am la - psis,

157 *accel.* **f**

lae - - - ti - ti - am, lae - - - ti - am!

mf

et ma - e - stis lae - ti - tiam. Fu - gat o - di - a, con - cor - di - am pa - rat et cur - vat im - pe - ri - a.

8 et ma - e - stis lae - ti - tiam. Fu - gat o - di - a, con - cor - di - am pa - rat et cur - vat im - pe - ri - a.

Fu - gat o - di - a, con - cor - di - pa - rat.

162 **Tempo 1°** (♩ = 140) **f**

Il - le in - quam, lu - ci - fer, qui ne - scit oc - ca - sum:

Flam - mas e - ius lu - ci - fer ma - tu - ti - nus in - ve - ni - t. Il - le in - quam, lu - ci - fer, qui ne - scit oc - ca - sum:

166 **f**

Chri - stus fi - li - us tu - us, qui re - gres - sus ab in - fe - ris, hu - ma - no ge - ne - ri - se re - nus il - lu - xit,

Chri - stus fi - li - us tu - us, qui re - gres - sus ab in - fe - ris, hu - ma - no ge - ne - ri - se re - nus il - lu - xit,

8 Chri - stus fi - li - us tu - us, qui re - gres - sus ab in - fe - ris, hu - ma - no ge - ne - ri - se re - nus il - lu - xit,

hu - ma - no ge - ne - ri - se re - nus il - lu - xit,

171 *ff* et vi - vit et reg - nat in sae - cu - la sae - cu - lo - rum. *f* - men,

ff et vi - vit et reg - nat in sae - cu - la sae - cu - lo - rum. *f* A - men,

ff et vi - vit et reg - nat in sae - cu - la sae - cu - lo - rum.

ff et vi - vit et reg - nat in sae - cu - la sae - cu - lo - rum.

179 *mp* a - men, *mf* - men, *f* a -

mp a - men, *mf* a - men, *mf* a -

f A - men, *mf* a - men, *mf* a -

f A - men, *mp* a - men, *mf* a -

188 *f* men, a - men, a - men. *ff*

f men, a - men, a - men. *ff*

f men, a - men, a - men. *ff*

f men, a - men, a - men. *ff*

men, a - men, a - men.

rit. ----- **Meno mosso** *molto rit.* -----



Exsultet iam angelica turba caelorum: Exsultent divina
mysteria:
et pro tanti Regis Victoria Tuba insonet salutaris.

Gaudeat et tellus tantis irradiata fulgoribus:
et, aeterni Regis splendore illustrata,
totius orbis se sentiat amississe caliginem.

Laetetur et mater Ecclesia, tanti luminis adornata
fulgoribus: et magnis populorum vocibus
haec aula resultet.

Quapropter astantes vos, fratres carissimi, ad tam miram
huius sancti luminis claritatem, una mecum, quaeso, Dei
omnipotentis misericordiam invocate.

Ut qui me non meis meritis
intra Levitarum numerum dignatus est aggregare:
luminis sui claritatem infundens.
Cerei huius laudem implere perficiat.

Schon juble in den Himmeln die Menge der Engel, es juble
die Schar der göttlichen Dienste, und zu solch eines Königs
Einzug künde Sieg die Trompete.

Da freue sich auch der Erdkreis, erhellt von leuchtenden
Blitzen, und, angestrahlt von der Pracht des ewigen
Königs, verspüre er, dass er befreit ist vom Dunkel, das
alles deckte.

Glückselig sei auch die Mutter Kirche, geschmückt mit
solch blitzendem Lichte, und vom lauten Jubel der Völker
töne wider diese Halle.

Darum bitte ich euch, geliebte Brüder, ihr Zeugen der
Lichtes, das diese Kerze verbreitet: Ruft mit mir zum
allmächtigen Vater um sein Erbarmen und seine Hilfe,

dass er, der mich ohne mein Verdienst, aus seiner Gnade,
in die Schar der Leviten berufen hat, mich erlöse mit
dem Glanz seines Lichtes, damit ich würdig das Lob dieser
Kerze verkünde.

KV: Jubelt, ihr Lande dem Herrn;
alle Enden der Erde schauen Gottes Heil.

Wir danken dir, Gott, durch Jesus unsern Heiland.
Durch ihn hast du unser Leben erhellt
und uns dein nie endendes Licht beschert. KV

Wir haben die Länge des Tages durchwaltet
und sind an den Anfang der Nacht gelangt;
Wir sind satt geworden am Licht des Tages,
das du zu unserer Freude erschaffen hast. KV

Durch dein Erbarmen fehlt uns auch jetzt am Abend nicht das tröstende Licht. Dafür loben und preisen wir dich
durch Jesus Christus, deinen Sohn, unseren Herrn und Gott,
der mit dir Vater herrscht in alle Ewigkeit. KV

Haec nox est, de qua scriptum est:
"Et nox sicut dies illuminabitur: et nox
illuminationis mea in deliciis meis."

In huius igitur noctis gratia,
suscipe, sancte Pater, laudis huius sacrificium vespertinum,
quod tibi in hac cerei luce sonantibus.

O vere beata nox, qua terrenis caelestia,
humanis divina iunguntur.

Huius igitur sanctificatio noctis
fugat scelera, purgat: et
et condit innocentiam lapsis,
inimicitias laedit.
Fugat iridia, concordiam parat,
et imperia.

Flammam eius lucifer matutinus inveniat:
Ille, inquam, lucifer, qui nescit occasum:
Christus Filius tuus, qui, regressus ab inferis,
humano generi serenus illuxit,
et vivit et regnat in saecula saeculorum.

Dies ist die Nacht, von der geschrieben steht: und die
Nacht - wie der Tag wird sie leuchten und die Nacht ist
meine Erleuchtung, sie wird mir zur Wonne."

In deiner Gnade also, die diese Nacht durchwaltet,
nimm an, heiliger Vater, das Abendopfer dieses Loblieds,
das dir in dieser Kerze festlicher Darbringung.

O wahrhaft selige Nacht, da werden verbunden Irdischem
Himmliches, Menschlichem Göttliches.

Die Heiligung also, die sich in dieser Nacht ereignet,
jagt die Verbrechen fort, spült weg jede Schuld,
gibt Gestrauchelten wieder die Unschuld
und Trauenden Freude.
Feindschaft jagt sie fort, bereitet die Eintracht
und beugt die Gewalten.

Lodernde Flamme - so soll sie finden der Morgenstern.
Jener Morgenstern nämlich, der keinen Untergang kennt:
Christus, dein Sohn, der, zurückgekehrt aus denen, die
unter der Erde sind, dem Menschengeschlechte heiter
aufging und der lebt und herrscht in alle Ewigkeit.

Amen.

Übersetzung: Norbert Lohfink 2003